

## FAATAATIA MAI I TUA SE FAAIUGA UA UMA ONA FAI I SE MATAUPU I LE TULIESEA

O tagata mautotogi o loo manaomia ina ia auai (ia i ai) i le latou mataupu o le tulieseaa. Afai e le oo mai se tagata mautotogi, o le a faia e le faamasinoga se faaiuga e faasaga agai i le tagata mautotogi pe afai sa mulimulitaia e le tagata e ona fale mea uma e manaomia faaetulafono mo le tulieseaa. Afai ua i ai se faaiuga e faasaga i le tagata mautotogi, e mafai e le tagata e ona fale ona avatu le leoleo itumalo e aveesea ai tagata mautotogi. Ae afai na maua le faaiuga a le faamasinoga i aso e fa talu ai pe lei sau lava le leoleo itumalo e sui loka, atonu o loo io ai pea le taimi e fesiligia ai le faamasino ina ia faataatia ese le faaiuga ma toe faatulaga le aso o le faamasinoga.

O leni tuufaatasiga o pepa o loo i ai uma pepa faatumu e faapea e manaomia e tagata mautotogi ina ia fesiligia ai le faamasino ina ia faataatia ese mai se faaiuga ua i ai. E manaomia le faatumu uma o pepa ma le faaeteete. E tatau i tagata mautotogi ona faila pepa faatumu i le faamasinoga i se taimi vave lava e mafai ai. Afai ua uma ona faia se faaiuga, ae e lei faataunuuina, atonu o loo lava le taimi e faataatia ese mai ai le faaiuga ma toe faatulaga se isi o le faamasinoga.

**E le o se fautuuga faaetulafono leni.** O faamatalaga lautele nei e faapea e mafai ona fa'aaoga e tagata mautotogi. Afai e te manaomia fautuuga faapitoa e uiga i lau mataupu, o le a manaomia e te talanoa i se loia. E mafai e tagata mautotogi ona fa'aaoga pepa faatumu e leai ni mea o i o loo aofia atu ai faatasi ma faatonuga nei e faila ai se lafo faatu i le faamasinoga, ae e le tulai le matou ofisa mo oe i le mataupu sei vagana ai ua i ai se matou maliega faapitoa ma oe.

### O le a le mea o loo ou fesili ai i le faamasinoga e fai?

Atonu ua i ai le faaiuga a le faamasinoga e faasaga i le tagata mautotogi ona e lei oo mai le tagata mautotogi pe telefoni mai i le vala'auga muamua. Ae afai e lei oo atu lava le leoleo itumalo e sui loka atonu o loo i ai pea le taimi e fesiligia ai le faamasinoga ina ia tuu mai i tua le faaiuga ma sui se isi aso o le faamasinoga. A faia o lea mea, e manaomia e tagata mautotogi ona faila le mea e ta'ua o le "lafo e tuu mai ai i tua le faaiuga." O le mea foi lea e ta'ua o le "lafo e faamatuu mai ai ma le faaiuga." O le mea moni lava, o loo fesili atu le tagata mautotogi i le faamasinoga ina ia tuuina mai se avanoa, ona e i ai le mafua'aga tatau a le tagata mautotogi na misi ai le aso o le faamasinoga. O le lafo e toe tuu mai i tua e mafai foi ona fa'aaoga pe afai e lei ausia e le tagata e ona fale mea manaomia faaetulafono mo pepa o le tulieseaa.

### O ā mea e manaomia mo le faaiuga ua faataatia?

**E faataga e le faamasinoga na o le tagata mautotogi e faataatia mai pe afai e lei oo mai le tagata mautotogi i le vala'auga muamua *ma sa sa'o pepa o le tulieseaa.*** Afai e le oo mai le tagata mautotogi i le faamasinoga ae oo mai na o le tagata e ona fale, e tatau pea ona sa'o pepa o le tulieseaa. Ma e tatau ona ta'utino i lalo o le tautoga le tagata e ona fale pe faaulu se faamaoniga i lalo o le faasala o le pepelo i le faia o lea, e pei ona latou iloa, o loo nofo pea le tagata mautotogi i le fale.

### O ā mea e faitaulia faapea o se mafua'aga tatau mo le misia o le faamasinoga?

O mafua'aga tatau mo le misia o aso o faamasinoga atonu e aofia ai le ma'l, sa taofia l falemai, manaoga tumau, leai se auala e feoi ai, po o tulaga faigata faatekonolosi e fesootai mai ai i le fale faamasino. O le le malamalama l pepa o faamasinoga ona o le faaletonu o le gagana, manaoga tumau i le a'oa'oina, po o isi manaoga faapitoa e mafai foi ona faapea o se mafua'aga tatau. E leai ni ni tulafono faigata ma ni tulafono faananati, ma e i le faamasino lava ia i lana filifiliga pe afai ua i ai se mafua'aga tatau a le tagata mautotogi ua misia ai le faamasinoga.

### O a nisi mafua'aga tatau e faataatia mai ai i tua se faaiuga?

Afai e sese pepa o le tuliese, e lē tatau i le faamasinoga ona faia se faaiuga e faasaga i le tagata mautotogi. Afai e te talitonu o loo i ai se faafitauli faaletulafono i pepa o le tuliese a le tagata e ona fale, o lena e mafai ona avea o se mafua'aga tatau ina ia faataatia mai ai i tua le faaiuga ua i ai. Pe, afai ua iloa e le tagata e ona fale ua tu'ua e le tagata mautotogi le fale i le aso o le faamasinoga, e mafai e le tagata mautotogi ona faamalamalamaina lena talosaga ina ia faataatia mai ai i tua le faaiuga. **E tatau pea i le tagata mautotogi ona aofia ai faamatalaga pe aisea na lē auai mai ai i le vala'auiga muamua.**

### O ā mea e manaomia ina ia tuu i totonu o pepa a le faamasinoga?

E tatau i tagata mautotogi ona faatumu uma pepa i le tuufaatasiga na faapea ona aofia ai faatasi ma faatonuga nei. O lena e aofia ai:

- **Lafo faatu e faataatia mai i tua:** e manaomia e tagata mautotogi ona faatumu o latou igoa, le igoa o le tagata e ona fale, le numera o le mataupu, ma saina le lafo faatu
- **Ta'utinoga e lagolago ai:** e manaomia e tagata mautotogi ona faatumu o latou igoa, le igoa o le tagata e ona fale, le numera o le mataupu, ma faamalamalama:
  - pe aisea na latou misia ai le aso o le faamasinoga
  - pe afai o iai se faafitauli faaletulafono i pepa e tuliese ai a le tagata e ona fale, ma po o le ā le faafitauli
  - Afai ua uma ona sifi ese le tagata mautotogi, e tatau i le tagata mautotogi ona faamalamalama po o afea na sifi ese ai ma faapefea ona iloa e le tagata e ona fale ua sifi ese le tagata mautotogi.

E manaomia foi i le tagata mautotogi ona saina ma tuu i ai le aso o le ta'utinoga. O le tautinoga o loo i lalo o le faasalaga o le pepelo, o le mea lea e manaomia ai le tagata mautotogi ina ia mautinoa o mea o loo latou tuuina i le tautinoga e moni.

- **Tali:** e manaomia tagata mautotogi ina ia faatumu le tali i le tuliese e faapea latou te failaina pe afai latou te oo mai i le aso o le faamasinoga. O le tali e le manaomia ina ia tau faamatalaina auiliili, ma e mafai ona toe suia (sui) i se taimi mulimuli ane.
- **Tusipasi o auunaga:** e manaomia e tagata mautotogi ona faatumu igoa ma le tuatusi o le tagata e ona fale, ma lafo i ai se kopi o pepa e faapea ona faila i le faamasinoga.

O pepa uma nei e manaomia le faila i le faamasinoga **i le aso pe lei oo iai** i le aso e faapea e tatau ai ona sifi ese le tagata mautotogi.

### O le a le isi mea o le a tupu?

O le a iloilo e le faamasinoga pepa ma filifili pe afai e i ai se mafua'aga tatau a le tagata mautotogi na misi ai le aso o le faamasinoga. O le a faia e le faamasinoga se mea e tasi o mea nei:

- **Faatulaga se tolaulauga i le lafo faatu.** Afai ua faatulaga e le faamasinoga se tolaulauga, o le a manaomia e le mautotogi ina ia auai ma faamalamalama pe aisea na misi ai i le taimi

muamua.

- **Ia faamatuuina atu le lafo faatu ma faatulaga se aso fou o le faamasinoga.** Afai ua faamatuuina mai e le faamasinoga le lafo faatu, o le a maua e le mautotogi se fa'aaliga e uiga i se aso fou o le faamasinoga.
- **Te'ena le lafo faatu.** Afai ua te'ena e le faamasinoga le lafo faatu, o le a sifi ese le tagata mautotogi.

Po o le a lava se filifiliga a le faamasinoga e fai, e **taua tele** mo le au mautotogi ina ia tausisia le faailoa o le faamasinoga e uiga pe faapefea ona oo atu i le tagata mautotogi. E tatau i tagata mautotogi ona tausisia a latou numera telefoni ma faafou tuatusi imeli i le faamasinoga, ia mautinoa faapea e mafai ona tuuina i ai se feau, ma mautinoa o loo fafaga maa o telefoni. Afai e lei toe maua mai e le mautotogi se tala mai le faamasinoga i se aso pe lua ina ua mae'a le faauluina o pepa, o se mea lelei i le mautotogi le toe vala'au i le faamasinoga ma siaki.

### **O le a le mea e tupu pe afai ua faamatuu mai e le faamasinoga le lafo faatu ma toe faatulaga le tolaulauga?**

Afai ua faamatuu e le faamasinoga se lafo ina ia faataatia mai i tua le faaiuga ua i ai, e pei lava e lei faia se faaiuga. E toe amata le mataupu ma se vala'auga fou.

Afai e manaomia e le mautotogi fesoasoani faaletulafono i le tulieseaa, e tatau ona latou faafesootaia le Eviction Defense Project i se taimi vave lava i le (888) 585-9638, pe ala i le imeli i le [evictiondefense@oregonlawcenter.org](mailto:evictiondefense@oregonlawcenter.org)

Afai e te manao e talanoa i se loia e uiga i au aia tatau, e mafai ona e mauaina faamatalaga e faafesootai ai mo se ofisa o fesoasoani faaletulafono e lata ane ia oe i le <https://oregonlawhelp.org/find-legal-help>

E mafai ona e maua nisi faamatalaga e uiga i aia tatau a le au mautotogi, e aofia ai faamatalaga e uiga i le faagasologa o le tulieseaa, i le [www.OregonRentersRights.org](http://www.OregonRentersRights.org)